

Le quartier des Indianos se trouve dans le district de Sant Andreu.

Son centre historique est délimité par les carrers (rues) de Manigua, Felip II, Cienfuegos, Olesa, Concepció Arenal, et le passeig Maragall (Promenade Maragall). La tradition orale assure qu'en 1903, l'Indiano de Reus Francesc, « Panxo », Subirats (1843-1913), agent de change et de bourse, acquit les terrains du quartier actuel avec deux associés potentats : Didac Frau Mayans, également courtier en bourse, et Josep Trius, entrepreneur théâtral et échevin de la Mairie de Barcelone. Tous trois urbanisèrent un enchevêtrement de rues qu'ils baptisèrent du nom Cuba en mémoire du paradis perdu que l'Indiano Subirats évoquait continuellement. Il s'agit des carrers (rues) de Manigua, Cuba (aujourd'hui Francesc Tàrraga), Puerto Príncipe et Matanzas, L'Havana (aujourd'hui Jordi de Sant Jordi), Pinar del Río et Cienfuegos. Les associés de Panxo Subirats se firent construire les tours de Can Frau et Can Trius et sa veuve, Carme Escoté, construisit la « Villa Carmen ». Toutes trois ont disparu, mais un quartier résidentiel fut bâti autour. La légende raconte que de nouveaux Indianos s'y établirent et y construisirent des résidences qui illustreraient la fortune amassée en outre-mer. Certains de ces entrepreneurs choisirent comme lieu de résidence des terrains alors dépeuplés du district de Sant Andreu, qui furent très vite connus comme « el barri dels Indianos » (Le quartier des Indianos). En 1952, la partie du Congrès fut urbanisée suite au XXXVe Congrès eucharistique international de Barcelone. Le barri de Congrès-Indian (quartier de Congrès-Indianos) compte aujourd'hui 14 000 habitants et parvint à obtenir officiellement ce nom de la Mairie en 2006. L'Associació de Festes de l'Antic Barri dels Indianos (L'Association des fêtes de l'ancien quartier des Indianos) organise la Festa Major dels Indianos (Fête patronale des Indianos) au cours de la deuxième quinzaine de septembre.



ITINÉRAIRE CULTUREL DU CONSEIL DE L'EUROPE

Un projet de coopération dans le domaine du patrimoine culturel, éducatif et touristique de l'Europe, axé sur l'élaboration et la promotion d'un ou plusieurs itinéraires basés sur un parcours historique, un concept culturel, une figure ou un phénomène d'envergure transnationale et significative pour l'entente et le respect des valeurs communes européennes. Il peut s'agir d'un parcours physique ou d'un réseau d'enclaves patrimoniales. Un total de 33 Itinéraires culturels, consacrés à différents enjeux du Patrimoine Culturel (Architecture, Art, Préhistoire, personnages historiques, itinéraires religieux, cultures traditionnelles...) possède actuellement cette mention du Conseil de l'Europe.



c/ Bonaventura Carreras, 11
17255 Begur (Girona)

615 13 54 43
info@municipisindians.cat
www.municipisindians.cat



ITINÉRAIRE DES INDIANOS À SANT ANDREU BARCELONE



QUI SOMMES-NOUS

La **Xarxa de Municipis Indians (Réseau de communes au patrimoine indiano)** se consacre à la recherche, l'identification et la diffusion du patrimoine matériel et immatériel des Indianos en Catalogne. À cet effet, nous proposons plusieurs itinéraires que vous pourrez suivre dans chacune des communes qui font partie de ce réseau.

En outre, nous voulons développer un projet commun, qui permettra de créer des **nstruments destinés à fonder la connaissance de l'histoire et de la culture partagée entre les communes**; et avec le continent américain. Ce projet aidera également à récupérer, conserver et diffuser le legs indiano des communes qui font partie du Réseau.

Les communes qui font partie du Réseau sont les communes catalanes qui ont une tradition indiana historiquement justifiée, qui possèdent des éléments matériels et disposent d'une structure administrative attestant leur statut de commune.

La Xarxa (Réseau) compte les communes suivantes:

- Arenys de Mar
- Begur
- Blanes
- Calonge-Sant Antoni
- Distrito Sant Andreu - BCN
- Lloret de Mar
- Palafrugell
- Sant Pere de Ribes
- Sitges
- Torredembarra
- Tossa de Mar
- Consorcio de PT Costa del Maresme



ITINÉRAIRE DES INDIANOS À SANT ANDREU - BARCELONA



1



CARRER
DE LA
MANIGUA

1. El Carrer Manigua (La Rue Manigua)

Si vous êtes arrivés dans le barri dels indians (quartier des Indianos) en métro avec la ligne 5, ou bleue, sortez de la station Congrés par le carrer Garcilaso (Rue Garcilaso), à partir duquel vous gagnerez le carrer Manigua (Rue Manigua) en marchant pendant quelques mètres. Les premiers édifices du quartier furent construits autour du carrer Garcilaso (Rue Garcilaso), la plupart étant d'entre eux des résidences de villégiature. Le quartier connut une grande vie associative avec de nombreuses représentations théâtrales jusqu'à l'éclatement de la Guerre civile. Le carrer de Manigua (Rue de Manigua), quant à lui, tire son nom du type de végétation tropicale et marécageuse caractéristique des forêts cubaines, qui devait cruellement manquer aux fondateurs du quartier. Descendez par le carrer de Pinar del Río (Rue de Pinar del Río) jusqu'au carrefour entre cette rue et le carrer de Puerto Príncipe (Rue de Puerto Príncipe) (ancien nom de l'actuelle ville de Camagüey, point névralgique du transport ferroviaire de l'île antillaise).

2. La Villa Rosa ou Villa Jazmines

L'ancienne Villa Jazmines est une tour coloniale dotée d'un jardin de palmiers conçu par de l'architecte Ferran Tarragó (1920), située dans le secteur du barri dels indians (quartier des Indianos) de Can Berdura. Elle appartient à José Racionero Torres. Elle est également connue sous le nom de Torre Rosa en raison du bar-salon qu'elle abrite depuis 1987. Auparavant, il s'agissait de l'école Fertón. Il y eut d'autres édifices seigneuriaux à proximité de cette unique tour survivante telles que Can Biosca, de Domènec Biosca i Galcerán ; la torre de l'Italià (tour de l'Italie) de Reinaldo Balanzasca, dans le carrer Jordi de Sant Jordi (Rue Jordi de Sant Jordi) ; et la Gallinaire, de Carmen Palomé, entreprise de volaille, dans le carrer de Francesc Tàrrrega (Rue de Francesc Tàrrrega), anciennement carrer de Cuba (Rue de Cuba).

Francesc Tàrrrega, 22.

2



3. La Placeta dels Indians (La Petite Place des Indianos)

Continuez de descendre le carrer de Pinar del Río (Rue de Pinar del Río, nom de la province la plus occidentale de l'île de Cuba, qui se caractérise par la beauté naturelle de son paysage et du fait d'être le centre de la zone tabacole. À la hauteur du carrer de Matanzas (Rue de Matanzas), ville du nord de La Havane connue pour sa grande activité culturelle et comme la destination de nombreux émigrants catalans, notamment de Vilanova i la Geltrú, ville avec laquelle elle est jumelée, prenez le carrer de Garcilaso (Rue de Garcilaso) jusqu'à la placeta dels Indians (Petite place des Indianos). Cette place triangulaire est le centre de nombreuses activités de la festa Major dels Indians (fête patronale des Indianos). On y trouve également une sortie de l'arrêt de métro Congrés.

3



PLAÇA
DELS
INDIANS

4



CARRER
DE
PINAR DEL RÍO

4. La Plaça del Rom Cremat (La Place du Rhum Brûlé)

L'angle le plus fermé de la petite place donne sur le carrer Jordi de Sant Jordi (Rue Jordi de Sant Jordi), autrefois carrer de l'Havana (Rue de La Havane), capitale de l'île de Cuba. À l'angle de ladite rue et des carrers (rues) de Pinar del Río et Concepció Arenal se trouve la plaça del Rom Cremat (Place du rhum brûlé) qui tire son nom de l'ancienne tradition marine qui consistait à faire flamber le rhum mélangé avec du café (en grain et en infusion), de la cannelle, du sucre et de la peau de citron en chantant des habaneras ou havanaises (danses, nées vers 1830 à Cuba mais qui peuvent être aussi un genre musical latino-américain, ou catalan).

5



5. La Plaça de les Havaneres (La Place des Habaneras ou Havanaises)

Prenez l'ancien carrer de l'Havana (Rue de La Havane). Vous arriverez sur la plaça de les Havaneres (Place des habaneras ou havanaises) où vous pourrez écouter ce type de chanson provenant de l'ancienne colonie de Cuba à l'occasion de festa major dels Indians (fête patronale des Indianos). Voici les paroles de l'une d'elles, intitulée « Els Indians » (« Les Indianos ») : « van tornar a Barcelona/ gent que a Cuba se'n va anar/ l'enyor de la seva terra/ costa molt d'apaivagar./ (Des gens qui s'en furent à Cuba/ revinrent à Barcelone/ leur terre leur manquait tellement/ qu'ils brûlaient de la revoir) I la gent que els abraçava/ els volgueren distingir/ amb el nom d'aquella terra/ que amb amor els acollí. (Ceux qui les embrassaient/voulaient les récompenser/ avec le nom de cette terre/ qui les accueillit avec amour) »

